



**Организация Объединенных
Наций по промышленному
развитию**

Distr.: General
4 May 2017
Russian
Original: English

Совет по промышленному развитию

Сорок пятая сессия

Вена, 27-29 июня 2017 года

Пункт 4 (g) предварительной повестки дня

Назначение Внешнего ревизора

**Комитет по программным и бюджетным
вопросам**

Тридцать третья сессия

Вена, 16-18 мая 2017 года

Пункт 12 предварительной повестки дня

Назначение Внешнего ревизора

Кандидатуры на должность Внешнего ревизора

Доклад Генерального директора

Добавление

1. В документе IDB.45/10-PBC.33/10 содержится информация о кандидатурах, представленных на должность Внешнего ревизора до 1 марта 2017 года.
2. Секретариат получил сообщение Постоянного представительства Германии от 28 апреля 2017 года, в котором сообщается о снятии кандидатуры на должность Внешнего ревизора. Текст этого сообщения воспроизводится в приложении к настоящему документу.
3. Таким образом, по состоянию на 28 апреля 2017 года на должность Внешнего ревизора представлены следующие кандидатуры:

г-н Карлос Полит Фагхиони

Генеральный ревизор Республики
Эквадор

г-н Майкл Г. Агимальдо

Председатель Ревизионной комиссии
Филиппин

В целях экономии настоящий документ не издается в печатном виде. Просьба к делегатам приносить на заседания свои экземпляры документов.



Приложение

Сообщение о кандидатуре г-на Кая Шеллера, Председателя Федеральной счетной палаты Германии^a

А. Вербальная нота в адрес ЮНИДО

Постоянное представительство Федеративной Республики Германия при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Вене

Ref. No.: Pol-4-I.0-441.52 ERP

Note No.: 23/2017

Вербальная нота

Постоянное представительство Федеративной Республики Германия при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Вене свидетельствует свое уважение Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и, ссылаясь на ее вербальную ноту No 7/20 17–Pol-4-I.0.-441.52 ERP от 22 февраля 2017 года, имеет честь препроводить письмо Председателя Федеральной счетной палаты Германии г-на Кая Шеллера на имя Генерального директора г-на ЛИ Йонга и Председателя Совета по промышленному развитию Е.П. г-жи Марии Зенейда Ангара Коллинсон, в котором сообщается о снятии им своей кандидатуры на должность Внешнего ревизора ЮНИДО на двухлетний срок с 1 июля 2018 года.

Постоянное представительство Федеративной Республики Германия при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Вене пользуется случаем, чтобы возобновить Организации Объединенных Наций по промышленному развитию уверения в своем самом высоком уважении.

Вена, 28 апреля 2017 года

[Виза]

[Печать Постоянного представительства
Федеративной Республики Германия
в Вене]

Кому:
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
Вена

^a Настоящее сообщение воспроизводится в том виде, в каком оно было получено Секретариатом.

В. Письмо Генеральному директору

Председатель Федеральной счетной палаты

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)
г-ну Ли Йонгу, Генеральному директору
P.O. Box 300
1400 Vienna, Austria

Бонн, 24 апреля 2017 года

Уважаемый г-н Йонг,

Хотел бы сообщить Вам, что, к моему глубокому сожалению, я вынужден снять свою кандидатуру на должность Внешнего ревизора ЮНИДО на следующий двухгодичный срок.

Учитывая большое и все возрастающее значение ЮНИДО в качестве одного из ключевых участников процесса, направленного на решение глобальных проблем, я и моя группа ревизоров считаем, что работа в качестве ее внешнего ревизора – это высокая честь и весьма полезное занятие.

Вместе с тем намеченный на следующие шесть лет график работы Федеральной счетной палаты Германии, к сожалению, не позволит мне более посвящать выполнению этой важной работы достаточно времени и внимания, которых она заслуживает. Принимая во внимание порученную мне новую работу и обязательства в качестве члена Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций, потребовалось радикальное перераспределение наших сотрудников, которым поручено проведение международных ревизий. Таким образом, ревизоры, обладающие важнейшими профессиональными качествами и занятые в настоящее время в программе ревизии ЮНИДО, были переданы в распоряжение группы по проведению ревизии ООН для эффективного выполнения всеобъемлющего и требующего больших усилий комплекса задач. К сожалению, подходящей замены этим сотрудникам нет.

В этой связи я хотел бы еще раз рассчитывать на Ваше понимание того, что я не могу оставить свою кандидатуру для продолжения работы в течение еще одного двухлетнего срока.

Что касается кандидатур моих коллег из Филиппин и Эквадора, то я уверен в том, что ЮНИДО получит в свое распоряжение достойного преемника. Позвольте мне заверить Вас в том, что мы обеспечим плавную передачу полномочий и предоставим нашему преемнику всю необходимую документацию и любую другую информацию, которая может понадобиться.

Искренне Ваш,

[подпись]

Кай Шеллер

С. Письмо Председателю Совета по промышленному развитию

Председатель Федеральной счетной палаты

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)
Председателю Совета по промышленному развитию
Е.П. г-же Марии Зенейда Ангара Коллинсон
P.O. Box 300
1400 Vienna, Austria

Бонн, 24 апреля 2017 года

Уважаемая г-жа Коллинсон,

Хотел бы сообщить Вам, что, к моему глубокому сожалению, я вынужден снять свою кандидатуру на должность Внешнего ревизора ЮНИДО на следующий двухгодичный срок.

Учитывая большое и все возрастающее значение ЮНИДО в качестве одного из ключевых участников процесса, направленного на решение глобальных проблем, я и моя группа ревизоров считаем, что работа в качестве ее внешнего ревизора – это высокая честь и весьма полезное занятие.

Вместе с тем намеченный на следующие шесть лет график работы Федеральной счетной палаты Германии, к сожалению, не позволит более мне посвящать выполнению этой важной работы достаточно времени и внимания, которых она заслуживает. Принимая во внимание порученную мне новую работу и обязательства в качестве члена Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций, потребовалось радикальное перераспределение наших сотрудников, которым поручено проведение международных ревизий. Таким образом, ревизоры, обладающие важнейшими профессиональными качествами и занятые в настоящее время в программе ревизии ЮНИДО, были переданы в распоряжение группы по проведению ревизии ООН для эффективного выполнения всеобъемлющего и требующего больших усилий комплекса задач. К сожалению, подходящей замены этим сотрудникам нет.

В этой связи я хотел бы еще раз рассчитывать на Ваше понимание того, что я не могу оставить свою кандидатуру для продолжения работы в течение еще одного двухлетнего срока.

Что касается кандидатур моих коллег из Филиппин и Эквадора, то я уверен в том, что ЮНИДО получит в свое распоряжение достойного преемника. Позвольте мне заверить Вас в том, что мы обеспечим плавную передачу полномочий и предоставим нашему преемнику всю необходимую документацию и любую другую информацию, которая может понадобиться.

Искренне Ваш,

[подпись]

Кай Шеллер